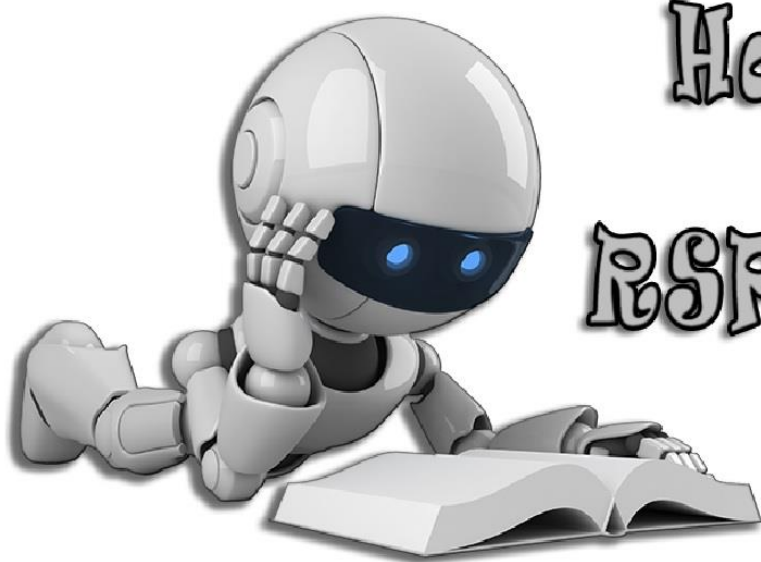


Chceli by sme, aby boli naše zistenia použité pre budúci výskum

X. gimnazija Ivan Supek
Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.

H4RSP – Book thief – Markus Zusak



Handbook 4 RSP readers

Príručka pre zdráhajúcich sa a slabých čitateľov
(projekt č. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Spolufinancované
Erasmus+ Program Európskej únie



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

<http://handbook4rspreaders.org/>

X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Názov aktivity	KNIHA ALEBO FILM?
Popis vyučovacej hodiny	Trvanie: 3 x 45 minút Vek: 15-19 Organizácia práce: skupinová práca Cieľ hodiny: Cieľom hodiny je rozvíjať čitateľskú gramotnosť žiakov, Cieľom tejto aktivity je rozvíjať čitateľskú gramotnosť študentov, podporovať ich čitateľské zručnosti, využívať ich kompetencie pri analýze a interpretácii pôvodných textov, posilňovať ich jazykové zručnosti pri verbalizácii ich zistení a rozširovať slovnú zásobu študentov. Práca s textom v národnom i v cudzom (anglickom) jazyku. Cieľom aktivity je priblížiť žiakom vybrané dielo. Pomôcky: Učiteľ si vyberie dve kapitoly z vybranej knihy v národnom jazyku a dve kapitoly v anglickom jazyku. Vybrali sme si RUB ŠMIRGLEOVÉHO PAPIERA a STAROSTOVA KNIŽNICA v materinskom jazyku a THE SNOWMAN a THIRTEEN PRESENTS v anglickom jazyku. Príprava úvodnej prezentácie o autorovi knihy a prezentácii o sociálno-historických udalostiach daného obdobia. Použitie dvoch pracovných listov, jeden pre kapitoly v národnom jazyku a druhý pre kapitoly v anglickom jazyku. Počas tichého čítania vybraných kapitol môže učiteľ pripraviť čaj pre študentov a ponúknuť im sušienky. Aktivity: 1. Žiaci sa usadia v triede a v úvode aktivity im učiteľ prečíta úvodnú kapitolu knihy. Navodí tak atmosféru knihy, predstaví hlavnú hrdinku. 2. Učiteľ predstaví autora formou prezentácie. 3. Nakoľko sa dej knihy odohráva v Nemecku v rokoch 1939 – 1942, učiteľ v powerpointovej prezentácii objasní spoločensko-historické udalosti tej doby. 4. Nasleduje samotné čítanie textu v národnom jazyku. Každý žiak dostane vytlačené pripravené kapitoly v národnom jazyku a pracovný list k tejto časti knihy (pracovný list 1). V tejto časti aktivity žiaci pracujú samostatne, prečítajú si kapitoly a vypracujú pracovný list. 5. Po ukončení čítania nasleduje diskusia. Žiaci pod vedením učiteľa si skontrolujú odpovede v pracovnom liste. 6. V ďalšej časti aktivity sa opakujú predchádzajúce činnosti, ale v anglickom jazyku. Žiaci si prečítajú ďalšie dve kapitoly v anglickom jazyku a vypracujú pracovný list v anglickom jazyku (pracovný list 2). 7. V poslednej časti aktivity si žiaci pozrú tie časti knihy, ktoré čítali, vo



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

	filmovom spracovaní. 8. Nasleduje diskusia, cieľom ktorej je komparácia knihy a filmu. Metódy hodnotenia: Formy a metódy práce • individuálne tiché čítanie; • hlasné čítanie s aktívnym počúvaním uplatnené v úvodnej časti aktivity; • analýza je potrebná pri čítaní vybraných kapitol z diela; • interpretácia textov nasledujúca po prečítaní kapitol; • diskusia tvorí podstatnú časť aktivity, žiaci diskutujú a konfrontujú svoje názory v skupine / v triede; pri diskusii si žiaci rozširujú svoje obzory o názory a zistenia iných; • prezentácia / výklad učiteľa; • komparácia knihy a filmu.
Prepojenie s učebnými osnovami	Ročník: 2nd grade of bilingual studies Osnovy bilingválneho štúdia : štúdium literatúry sa počas druhého ročníka zameriava na pochopenie literárnych textov, ktoré sú pre študentov zaujímavé, a teda zahŕňujú fantastickú literatúru. Cieľom je naučiť žiakov pracovať s textom, analyzovať a pochopiť ho. V neposlednom rade je našim cieľom naučiť žiakov využívať informácie získané z textov. Znalosti: • Žiak rozumie prečítanému textu. • Žiak vyhľadá v texte hlavnú postavu. • Odlíši vedľajšie postavy od hlavnej. • Identifikuje tému kapitol. • Selektuje informácie. • Chápe dejové súvislosti v kontexte spoločensko-historických udalostí. • Vie vysvetliť dôvody konania postáv. • Vie charakterizovať postavy. • Identifikuje a pomenuje rozprávača. • Analyzuje kompozíciu diela. Zručnosti: • Žiak analyzuje text. • Vyhľadáva a triedi informácie. • Žiak dokáže identifikovať a správne interpretovať pocity postavy/postáv v diele. • Žiak hodnotí postoje a konanie postáv. Kompetencie: • Žiak je schopný pracovať samostatne. • Akceptuje druhých v skupine.

X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Erasmus+



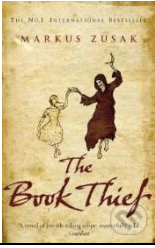
AGENCY FOR
MOBILITY AND
EU PROGRAMMES



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

	• Vyjadrí svoj názor. • Vie zaujať postoj ku konaniu postáv.
Bibliografické referencie	Markus Zusak Book thief Publisher: Doubleday ISBN: 9780552773898 Page count: 560 Year of issue: 2007 
Digitálne zdroje	Zlodejka kníh je americko-nemecký vojnový dramatický film z r. 2013, režisérom je Briana Percivala, v ktorom hrajú Geoffrey Rush, Emily Watson a Sophie Nélisse. Film je založený na románe vydanom v roku 2005, Zlodejka kníh od Markusa Zusaka. Oficiálny trailer: https://www.youtube.com/watch?v=92EBSmxinus
Výsledky	Očakávané výsledky hodiny sú: Študenti budú schopní porozumieť textu prostredníctvom porovnávania filmov a kníh. Prepojenie námetov a tém medzi textami. Porovnať rozdiely v jazyku používaním dvoch rôznych jazykov. Vyjadrovať svoje postrehy, vytvárať spojenia, interpretovať a klásť otázky ako odpovede na ukážky.
Odporúčania	Učebná metóda aj text môžu pomôcť zvýšiť záujem študentov o čítanie. Táto ukážka predstavuje ženskú postavu s ktorou sa dievčatá môžu proovnávať. Na druhej strane však texty predstavujú aj mužských protagonistov. Hlasné čítanie môže byť pre študentov motivačné a inšpiratívne. Dokážu pochopiť vážny tón textu. Učiteľ monitoruje študentov tak, aby sa ubezpečil, či dokážu efektívne spolupracovať. Rozsah ukážok z kníh sa dá prispôbiť potenciálu skupiny žiakov - ukážky môžu byť kratšie – môžu sa vynechať menej dôležité odseky alebo sa môžu ukážky rozšíriť o ďalšie ukážky z toho istého románu.



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Pracovný list 1 – Kniha alebo film?

**MARCUS ZUSAK – ZLODEJKA KNÍH
RUB ŠMIRGLEOVÉHO PAPIERA**

1. „...no a našli sa tam roztrúsení čudáci ako Alex Steiner, ktorí stáli ako poleno, tleskali pomaly a poctivo. Krásne. Otrocky.“ Vysvetlite, koho autor označil slovom *čudáci*. Viete povedať, prečo títo ľudia tleskali *otrocky*? Aký postoj ľudí vyjadril autor?

2. „Hans Hubermann si na tvári stiahol rolety.“ Objasnite, čo vyjadril autor touto metaforou.

3. Vieme na základe ukážky povedať, ako Liesel vnímala historické udalosti tej doby? Vyhľadajte zložené slovo, ktorým hrdinka nazýva členov NSDP.

4. Napíšte slovné spojenie, ktorým môžeme vyjadriť, čo v noci zobudilo Liesel?



5. Nahraďte slová *ostych* a *ťažkopádnosť* synonymami.

6. Zamyslite sa nad tým, čo ťahalo Liesel k čítaniu kníh, keď bola takmer negramotná.

7. Popíšte, aký vzťah mal ku knihám a k čítaniu Hans Hubermann.

8. Prečo Liesel s Hansom čítali Príručku pre hrobára?

9. Aké pozitíva videl Hans Hubermann v čítaní tejto Príručky?

10. Napíšte, ako ľudia vnímali Hansa Hubermannu.



X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Erasmus+



AGENCY FOR
MOBILITY AND
EU PROGRAMMES



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

11. Popíšte piatimi prídavnými menami vzťah Liesel a Hansom Hubermannom.

12. Prečo Hans Hubermann napomenul Liesel, aby sa nesmiala nahlas?

13. Akú techniku zvolil Hans pri výučbe Liesel?

STAROSTOVA KNIŽNICA

15. Akým termínom autor vyjadril pocity, ktoré mala Liesel po ukradnutí knihy. Vysvetlite tento termín.

starostovho domu.

a) panika b) strach c) odvaha d) úžas

B) Uved'te aspoň jeden frazeologizmus, ktorý vystihuje dôvod, pre ktorý nechcela ísť do starostovho domu.

17. Prečo Liesel nechcela dovoliť, aby jej Rudy pomohol s vrecom?

a) hnev c) ľútosť
b) úľavu d) hanbu

19. Starostova žena:

- a) mala veľmi suchú pleť
- b) nevedela o krádeži
- c) pozvala Liesel dnu, lebo ju chcela mučiť
- d) zo začiatku s Liesel komunikovala neverbálne



X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Erasmus+



AGENCY FOR
MOBILITY AND
EU PROGRAMMES



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

20. Pomenujte tromi abstraktnými podstatnými menami emócie, ktoré ovládli Liesel po vstupe do knižnice.

knihy, ako mať pre ňu hodnotu.

22. Z ukážky vyplýva:

- a) Knižnica sa Liesel videla veľmi veľká.
- b) Liesel netušila, že niekde sa môže nachádzať toľko kníh pohromade.
- c) Knižnica, do ktorej Liesel vstúpila, nebola vôbec veľká.
- d) Liesel sa v knižnici necítila dobre, lebo v nej vyvolávala nepríjemné pocity.

23. Z ukážky vyplýva:

- a) Liesel si z knižnice vzala knihu a začala ju čítať.
- b) Liesel stála v knižnici strnulo, lebo bola užasnutá.
- c) Liesel stála v knižnici nehybne, lebo sa bála.
- d) Liesel sa poďakovala a v tichosti odišla.



24. Zamyslite sa, či mali pani Ilsa a Liesel niečo spoločné?

25. Napíšte cinquain (5-veršovú „báseň“) podľa nižšie uvedeného popisu:

1.verš:

Zlodejka kníh

2.verš: 2 prídavné mená (ktoré ju charakterizujú)

.....

3.verš: 3 slovesá (ktoré ju charakterizujú)

.....

4.verš: 1 vetu obsahujúcu 4 slová (o zlodejke)

.....

5.verš: Synonymum „zlodejky kníh“

.....

X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Erasmus+



AGENCY FOR
MOBILITY AND
EU PROGRAMMES



Handbook for reluctant, struggling and poor readers

(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)

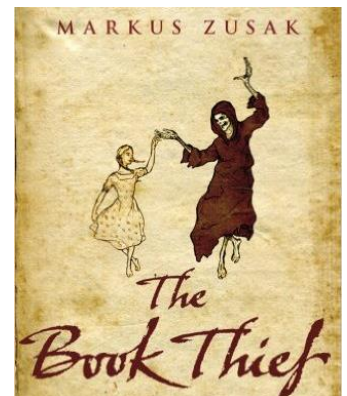
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

ARRIVAL ON HIMMEL STREET

1. Who is the narrator of the story?
2. What did Liesel dream about? What was her dream like?
3. What did the narrator do when Liesel noticed him?
4. How do most people react when somebody dies?
5. „It was eventually decided that all three of them should be taken to the next township and left there to sort things out.“

Explain the underlined part of the sentence.

6. How was the narrator welcomed in the cemetery?
7. What were Liesel's feelings like after the death of her brother?

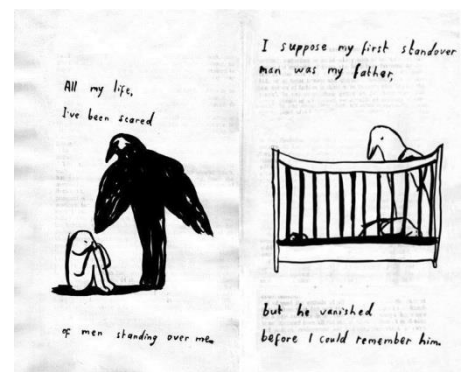


THE SNOWMAN

1. Where were they snowballing? What do you think what the reason was?
2. What was Hans' relationship like with his family?
3. How did Max name the snowman? Why?
4. „For a few minutes they all forgot.“ What did they forget about?
5. Mama was a strict and very serious lady. Why was she like that inside?

Give examples to support your ideas.

6. Why would the family look suspicious with closed curtains?
7. Who was/were blamed for Max's illness? Why?
8. What did the author compare Max to?
9. „It was a paradox.“ What does it mean in the text?



X. GIMNAZIJA „IVAN SUPEK“

Agencija za odgoj i obrazovanje
Liceo Scientifico Statale Seguenza
Gymnázium Pavla Jozefa Šafárika
Střední škola Náhorní
Aquilonis d.o.o.



Handbook for reluctant, struggling and poor readers
(project no. - 2016-1-HR01-KA201-022159)
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

THIRTEEN PRESENTS

1. What was the cake like which was waiting for Max and Liesel?
2. Who was Max visited by? Who did Max struggle with?
3. What did Papa suggest Liesel to do to help Max?
4. Why Papa didn't believe Liesel that the nuns had given her the book?
5. Why wasn't Liesel able to read every single page of the book?
6. What was the way Mama had to call Liesel home if Max woke up? Why did she want it that way?
7. Why did Mama send Liesel out with her friends?
8. What was Max's opinion on the presents in Liesel's imagination?
9. Why did Liesel decide to bring presents to Max?
10. How did she choose the presents?
11. Which presents weren't material ones? And how was Liesel able to give these presents to Max?
12. What was the genre of the book Liesel read to Max?

